

Flavor Of Life

Utada Hikaru

Arigatou to kimi ni iwareru to nandaka setsunai
sayonara no ato no tokenu mahou awaku horonigai
The flavor of life

tomodachi demo koibito demo nai chuukan chiten de
shuukaku no hi wo yumemiteru aoi furu-tsu
ato ippo ga fumidasenai sei de
jirettai no nan notte? baby~

arigatou to kimi ni iwareru to nandaka setsunai
sayounara no ato no tokenu mahou awaku horonigai
The flavor of life

amai dake no sasoi monku ajike no nai doku
sonna mono ni wa kyoumi wa sosorarenai
omoitoori ni ikanai toki datte
jinsei suteta mon janai tte

doushita no? to kyou ni kikareru to "uun. nandemo nai"
sayounara no ato ni kieru egao watashi rashikunai
sinjitai to negaeba negau hodo nandaka setsunai
"daishiteru yo" yori mo "daisuki" no hou ga kimi rashii janai?
The flavor of life

wasurekakete ita hito no omoi wo totsuzen omoidasu koro
furitsumoru yuki no shirosa wo omou to sunao ni yorokobitai yo

daiyamondo yorimo yawarakakute atatakana mirai
teni shitai yo kagiri aru jikan wo kimi to sugoshitai
"arigatou" to kimi ni iwareru to nandaka setsunai
sayounara no ato no tokenu mahou awaku horonigai
The flavor of life

ENGLISH:

When you say thank you to me,
for some reason it hurts,
Like a magic spell that doesn't
get undone even after the good bye.
a hint of bitterness.
The flavor of life

Stuck midpoint between friends and lovers,
like an un-ripened fruit dreaming about the day of harvest
because of being unable to just move one more step forward
what's causing this frustration baby

When you say thank you to me,
for some reason it hurts,
Like a magic spell that doesn't
get undone even after the good bye.
a hint of bitterness
The flavor of life

Sweet talk and tasteless conversations.
it sparks no interest in me
even when things do not go the way you want

it doesnt mean you've thrown your life away

When asked "whats wrong?"
I answer "its nothing"
The smile that disappears after goodbye
It's unlike me

The more i wish to believe in you,
For some reason it hurts even more
"i like you a lot" instead of "i love you" sounds more like you
the flavor of life

the period when you suddenly remember the scent of someone you had almost forgotten
I want to be able to openly and honestly cherish the white purity of the falling snow more

A future tender and warmer than a diamond
i want to grasp it, in this limited time we have, i want to spend it with you
u

when you say thank you to me,
for some reason it hurts,
Like a magic spell that doesnt
get undone even after the good bye.
a hint of bitterness
The flavor of life